



ВЫХОДИТЪ ЕЖЕДНЕВНО ВЪ БЕРЛИНЪ

Wochentag-Ausgabe Nr. 880

№ 931-й

Пятница, 28 декабря 1923 г.

4-й г. изд.

Сегодня въ номерѣ

Иера Троцкаго.

Румынско-совѣтскіе переговоры —
Е. Жукова.

Дѣя вѣстричи съ Толстымъ —
Ин. А. Оболенскаго.

«Тетръ» о соглашении съ сов. пра-
вительствомъ — А.

Берлинъ, 27 декабря.

Игра Троцкаго Выступленіе Троцкаго противъ политбюро и центр. комитета свидѣтельствуетъ, что предсѣдатель реввоенсовѣта обладаетъ весьма тонкими чуствами. Вчера онъ участвовалъ въ принятіи единогласной резолюціи политбюро и Ц. К., но тутъ же онъ и указывалъ, что пахнетъ тѣмъ и потому на другой же день самочинно выступилъ противъ подписанной имъ же резолюціи. Это выступленіе сдѣлано было на сторонѣ оппозиціи противъ Ц. К. — такъ сказать, сѣдѣніе, но, какъ уже упоминалось, Троцкій дѣлаетъ столь же рискованные шаги и въ направлении противоположномъ. Ибо если можно сомнѣваться, колебаться, куда — вправо или влево — практическіе цѣлесообразнѣе, устремиться, фактъ тотъ, что съ Ц. К. оставаться невозможно, здѣсь тѣль.

Выступленіе Троцкаго на сторонѣ оппозиціи противъ Ц. К. имѣло блестящій успѣхъ, оно стало осью, вокругъ которой заверѣлась вся дискуссія въ бурномъ темпѣ. Съ большой горечью Правда удостовѣряетъ, что оппозиціи имѣла наибольшій успѣхъ «среди нашей учащейся коммунистической молодежи». Дѣйствительно, здѣсь раздавались рѣчи, которая проникнуты были «недовѣріемъ, доведеннымъ у отдельныхъ товарищъ до крайней степени». Что представляется изъ себѣ коммунистическая партия? спрашивали орагаторы и отвѣчали: «она находится въ такомъ состояніи, что врядъ ли годна на что-нибудь путное. «Отчего это происходитъ? И на это сѣдѣуетъ отвѣтъ вполнѣ опредѣленный: «у насъ въ партии сорокъ тысячъ членовъ съ молотками, и четыреста тысячъ съ портфелями». Можно ли при такихъ условіяхъ говорить о диктатурѣ пролетариата? Ни въ какомъ случаѣ! Это «диктатура коммунистической партии надъ пролетариатомъ». Какие результаты достигнуты новой экономической политикой? Отвѣтъ точка въ точку совпадаетъ съ тѣмъ, что писалось у насъ: фантастическое расхищеніе народныхъ средствъ. Однѣ изъ орагаторовъ не побѣдила развернуть передъ слушателями длинный свитокъ хищений и констатировать, что расхищено столько, сколько «хвѣтило бы для того, чтобы одѣть 500 тысячъ рабочихъ или построить желѣзную дорогу отъ Москвы до Кіева». Собрание, плачется «Правда», было подавлено этимъ свиткомъ.

Чтобы составлять себѣ представление о томъ впечатлѣніи, которое эта дискуссія произвела на политбюро, достаточно отмѣтить, что «Правда» подыметъ бунтъ... противъ Маркса. Нѣбрѣтно, неправда ли? Но это тѣль. Правда указываетъ на «широкую сѣть марксистскихъ кружковъ».

Бернемся, однако, къ Троцкому, отъ которого насы властно отвѣчала приведенная соблазнительная картина. Политбюро и Ц. К. не могли, какъ мы уже знаемъ, стерпѣть такого пре-

RUL, russische demokratische Tageszeitung

Гegründet von I. Hessen, Prof. A. Kaminka, W. Nabokoff †

Подписьная цѣна. Въ Берлинѣ въ пригородахъ, съ доставкою собствен. разсыпью, ежедневно на домъ 1 зол., мар. 50 цент. въ испль. Цена перес. по почтѣ и поѣзду Бандеръ въ Герм. можетъ быть измѣнена въ тек. почт. Вѣтъ Германи: въ Европ. странахъ: Австро-25,000,000 мар. кроны; Англ. 15 цент.; Франц. 10 цент.; Греция 10 цент.; Испанія 4 цента; Италия 12 цент.; Румынію 140 лей; Финляндія 20 фин. мар.; Польшу 1,200,000 пол. мар. за 1 кѣс.; Португалия 12 эскудо; Румынію 140 лей; Финляндія 20 фин. мар.; Чехословакію 20 чеш. кронъ; Швейцарію 4 швейц. фр.; Швецію 8 швейц. кронъ; Эстонію 200 эст. мар.; Югославію 45 динаровъ. Въ съѣзѣ въ Польши и въ Италии 12 цент.; Австро-25 цент.; Греция 15 цент.; Испанія 4 цента; Италия 15 цент.; Франц. 10 фр. фр.; Чехословакію 20 чеш. кронъ; Швейцарію 4 швейц. фр.; Швецію 8 швейц. кронъ; Югославію 45 динаровъ. Въ Болгаріи 1 зол.; Америка 6 милр.; Чили 5 милр.; Аргент. 2 милр.; Бразилия 6 милр.; Чили 5 милр.; Аргент. 4 милр.; Итал. 12 цент. фр.; Франц. 10 фр. фр. Кѣзъ заказу просьбы прилагать посылки.

Объявление. Цѣна въ золотыхъ маркахъ:

20 золотыхъ маркинговъ за миллиметръ (ширину строкъ) въ отѣль обложкѣ, плюсъ 1 зол. 1 вол. марка за каждую изъ марокъ въ текстѣ, 15 золотыхъ маркинговъ за миллиметръ за обложкѣ, плюсъ 1 зол. марка за смѣрти, 10 зол. маркинговъ для врачей.

15 зол. маркинговъ для инженеровъ, 10 зол. маркинговъ для изучавшихъ мѣста.

Основатель I. В. Гессенонъ, проф. А.

И. Каминка и В. Д. Набоковъ.

Въ Совѣтской Россіи.

Совѣтская власть и Америка.

За послѣднее время советскіе газеты — и въ особенности бойкій листокъ — «Красная газета», являющейся одновременно органомъ Петроградскаго совѣта и трибуналомъ комитета — начали опять усиленно интересоваться Америкой, переложивши будущіе тѣрьговыхъ договоровъ, а также, что вполнѣ естественно, возможностью совсѣмъ оторвавшись отъ Америки. Американо-совѣтскіе отношенія вслѣдствіе опять, какъ известно, на поверхность въ связи съ посѣщеніемъ нынѣ Чичерина, адресованной президенту Соед. Шт. А. Кулупиду. Эта нота представляетъ собой отвѣтъ на замѣчанія, сѣльянами президентомъ о Россіи и посланіи къ конгрессу. Занырваніе совсѣмъ правильное, потерпѣло рѣшительную неудачу благодаря непреклонности государственно-го секретаря Юза. «Красная Газета» (№ 284) дѣлаетъ какъ бы въ дополненіе къ заявленію государственно-го секретаря Юза всѣмъ любопытныіи признаніи. Въ Нью-Йоркѣ съ 1-го января 1924 года будутъ выходить первыя на англійскомъ языке ежедневная коммунистическая газета «Дейли Йоркеръ»; для первого номера газеты написанъ перво-вую Зиновьевъ. Процитировать не безъ грусти извѣстіе письма Ленина отъ 20-го августа 1918 года «къ американскому рабочимъ». Зиновьевъ быстро переходитъ къ анализу коммунистической движениіи въ Америкѣ, — къ вопросу о работѣ коммунистовъ среди крестьянъ-фермеровъ. Зиновьевъ признается, что «американскіе коммунисты создали рабоче-фермерскую партию (сохраняя, конечно, какъ самостоятельную организацію свою коммунистическую пролетарскую партію). Это очень характерно для большевиковъ: коммунистическое лозунги не имѣютъ утѣхъ среди американскихъ рабочихъ, надо ихъ поэтому попытаться заложить въ свою рѣчь какимъ-нибудь инымъ путемъ, хотя бы грубѣйшимъ обманомъ. На организацию партіи затрачены большиіи средства; «но утѣшаетъ себѣ Зиновьевъ — усилия окунутся сторицей».

Г. Н.-Н.

Церковная дѣла.

Церковная жизнь на Украинѣ по прежнему проходитъ подъ знакомъ борьбы между тремя конкурирующими церковными течениями: старой Православной Церковью, т. н. тихоновской, или по официальной советской терминологіи «церковно-славянской», «живую» церковью и украинской автокефальной церковью, сторонники которой по имени митрополита Липківского, именуются «линковцами».

Совѣтское правительство официально придерживаетсянейтралитета въ этой борьбѣ, но фактически покровительствуетъ живой церкви въ ієрархіи, одновременно продолжая простираніе ієрархіи — приверженцевъ патріарха Тихона.

Живая церковь все же вынуждена довольно жалкое существование. Въ концѣ октября въ Харковѣ состоялся епископскій соборъ живой церкви, на которомъ было избрать синодъ украинской живой церкви, 1 ноября въ Киевѣ состоялся ієрархіальный съѣздъ, избранный Николай Федотовъ митрополитомъ тихоновскимъ. Онь прибылъ въ Киевъ 16 ноября, но признается лишь живопрековскимъ духовенствомъ.

Тихоновская или т. н. «церковно-славянская» церковь находится подъ сильнымъ подозрѣніемъ у совсѣмъ властей и терпитъ большій притесненіи. Эти притесненія въ особенности усиливались послѣ получения въ Россіи извѣстій о монархическихъ тенденціяхъ Карлівскаго собора русскихъ ієрарховъ заграницей. Стало быть замѣтно, что большевики и въ этой области сильно опасаются иностранной интервенціи и отношений совсѣмъ властей къ православному духовенству замѣтно улучшилось на извѣстное время послѣ получения сѣльскаго о заступничествѣ английского правительства за патріарха Тихона и др. ієрарховъ.

Что касается киевской ієрархіи, то митрополитъ Михаилъ, нынѣже находится въ ссылкѣ въ Ташкентѣ, изъ винокурныхъ епископовъ бывш. епископъ Никоний живъ и съѣзжаетъ изъ тюрьмы. Винокурные епископы. Баеній и Димитрій находятся въ ссылкѣ на сѣверѣ въ Ижѣвѣ. Митрополитъ управляетъ просьвященіемъ Макарій, епископъ Уманскій. Между прочимъ, наяву совсѣмъ власти отложили ходатайство епископа Макарія о созывѣ ієрархіального съѣзда, въ то время какъ сѣльские живопрекововы разрѣшаются безпрепятственно. Въ Киевѣ закрыты цѣлыія ряды церквей религіозно-просвѣтительного общества. Братство Боскесіи Христова, изъ Синайской плащаницы, Александровской и Кирилловской больницъ и др. Введенъ новый уставъ о пе-

регистраціи религіозныхъ общинъ, въ силу котораго приходскіе советы управляются, а на ихъ мѣсто избираются уполномоченные. Дѣла должны рѣшаться на общихъ собранияхъ, созываемыхъ сперѣдѣніемъ совсѣмъ въ каждомъ отдельномъ случаѣ. Въ приходскихъ спаскахъ требуется указывать членовъ прихода, занимавшихъ до 1914 г. монастырь, а именно: пустыни Китаевскія и Преображенскія, монастыри Михайловскій и Фроловскій; двѣ церкви этого посѣдѣнія переданы живой церкви, а зданіе монастыря отдано въ аренду союзу металлистовъ. Сестры должны платить арендную плату за помѣщеніе. Въ Печорской Лаврѣ зданія заражены болезнями (устроился инвалидный городокъ) и отъемъ народного образования. Закрыты также Покровскій японскій монастырь и церкви на Шулявскому и Лукьянівскому кладбищахъ.

Что касается положенія сельского духовенства, то материальное его положеніе зависитъ отъ отношенія къ нему мѣстныхъ крестьянъ: Этими же признакомъ формируется и отношение мѣстныхъ совсѣмъ властей къ духовенству. Надо сказать, что линкіонцы и живые церкви дѣйствуютъ повсюду безпрепятственно. Совершеніе почтныхъ службъ воспрещено.

Въ Одессѣ образовалась знатительная группа духовенства (около 30 священниковъ) вѣрного Св. Церкви и ведущаго борьбу съ митрополитомъ Евдокімомъ и живой церкви. Точно также въ уѣздахъ Харьковской губерніи духовенство преимущественно придерживается тихоновской церкви.

Отмѣщается распространеніе католичества въ Кіевѣ и уѣздахъ Кіевщины. Въ Одессѣ агитацию въ пользу униѣа вѣтъ іезуитъ Ашленбергъ.

*

Въ виду случаевъ склоненій со стороны обновленческихъ священниковъ отъ соблюденія указа обновленческаго синода о введеніи нового стиля, рѣдъ епархиальныхъ представителей этого синода опубликовало распоряженіе объ обязательномъ совершеніи всѣхъ церковныхъ богослужѣній впередъ до утверждения ихъ предстоящей сессіей всесоюзскаго помѣстнаго обновленческаго собора.

*

Обновленческий синодъ разослалъ посланіе въ которое разъясняетъ, что всѣ самоволно произведенные различными представителями духовенства измѣненія въ церковной обрядности не могутъ бытъ признаны въ церковномъ богослужѣніи впередъ до утверждения ихъ предстоящей сессіей всесоюзскаго помѣстнаго обновленческаго собора.

*

Совнаркомъ У. С. С. Р. по представлению нардного комиссара внутреннихъ дѣлъ постановилъ продлить на первую половину 1924 года срокъ, въ течение котораго ведение актовъ гражданскаго состоянія можетъ производиться въ деревняхъ по прежнему мѣстнымъ духовенствомъ. Постановление это объясняется массовымъ отказомъ крестьянъ обращаться для легализации браковъ, смертей и рожденій въ синодѣнскіи учрежденіи.

Одновременно совнаркомъ предписалъ, чтобы всѣ записи въ метрическихъ книжкахъ велись впередъ на украинскомъ языке.

*

Представитель обновленческаго синода на югѣ Россіи бывшій митрополитъ Тихонъ обратился къ крымскому совнаркому съ ходатайствомъ о передачѣ обновленческаго превращеннаго большевиками въ музеи симферопольскаго собора. Ходатайство это удовлетворено большевиками. Населеніе видѣло изъ этого мѣру для искусственного понижанія падающей популярности живопрековцевъ. (Русспресо).

Въ карельской республикѣ.

Въ связи съ неурожаемъ и окончаніемъ полевыхъ работъ наблюдалась массовой наливъ крестьянъ въ городъ. Средняя Карелия голодающая. Совнаркомъ перебросилъ въ голодающіе районы 90 000 пуд. хлѣба.

Научная хроника.

Начальникъ Тибетской экспедиціи Кохловъ сообщилъ въ Петроградъ о томъ, что по прибытии экспедиціи въ Ургу-катайскіи власти потребовали выплатить все имѣвшееся оружіе экспедиціи и сократить число участниковъ экспедиціи, которая состоитъ всего изъ 80 человекъ, считая и наименѣйшихъ монголовъ проводниковъ. Китайцы опасаются, что экспедиція «зазываетъ» Монголію.

Весной 1924 г. на Камчатку отправляется научно-промышленная экспедиція для обследованія экономического положенія Камчатки и выясненія ее пушныхъ и горныхъ богатствъ.

Въ связи съ предстоящимъ въ 1924 г. 200-лѣтіемъ Российской Академии Наукъ въ московскихъ ученыхъ вручили въ настояще время пидетъ работа по сбору биографическихъ данныхъ о всѣхъ академикахъ за 200-лѣтіе первої жизни Академіи.

Во всероссійскомъ комитѣтѣ по охранѣ памятниковъ природы проф. Кожевниковъ поднялъ вопросъ объ отводѣ на сѣ-

верѣ Европейской и Азіатской Россіи специальныхъ районовъ — замѣдлниковъ для полудикихъ племенъ сѣверныхъ кочевниковъ. Въ эти районы не должна вноситься европейской культуры и должны быть обеспечены естественные условия для жизни кочевниковъ. Необходимость этой мѣры вызываетъ быстрымъ вымираниемъ этихъ племенъ.

Въ окрестностяхъ Бійска найдены слѣды доисторического селенія.

Союзъ американскихъ ученыхъ пригласилъ на ближайшій конгрессъ русскихъ этнографовъ Л. Я. Штернберга и В. Г. Богораза.

ПРАГА

На докладѣ меньшевика.

Какъ и всѣ меньшевистскіе главари, г. Далинъ, выступавший 19 дек. передъ пражской публикой, недурно проанализировалъ положеніе съ точки зренія отдаленныхъ перспективъ. Онъ говорилъ о кризисѣ большевизма и грѣхахъ эмиграціи. Кризисъ состоится въ томъ, что изъ 350 000 членовъ партіи коммунистовъ только 35 000 принадлежатъ коммунисту, въ числѣ рабочихъ. Девять десятыхъ членовъ партіи превратились въ государственно-х. чиновниковъ, психологіи которыхъ мѣняются сообразно интересамъ, ими обслуживаемымъ. Коммунисты, уничтоживъ въ подавленіи всѣ партіи, вобрали ихъ въ себя, такъ какъ не могли уничтожить классы, рождающие эти партіи. Поэтому-то партія коммунистовъ раздирается теперь такими серьезными противорѣчіями, поэтому-то она начинаетъ разговоры о демократизаціѣ, хотя бы для своихъ членовъ и въ то же время практикуетъ совершенно слѣпой, бесъсмысленный терроръ. Такъ, на другой день послѣ объявленія о приговорѣ по дѣлу Конради въ одной Москвѣ было арестовано до 1600 человѣкъ; огромныя тюрьмы-лагеря созданы въ Соловецкомъ и Суздальскомъ монастыряхъ, въ которыхъ политические заключенные безъ приговора и безъ ссыпки «злѣополитическимъ» терроромъ. Такъ на другой день послѣ объявленія о приговорѣ по дѣлу Конради въ одной Москвѣ было арестовано до 1600 человѣкъ; огромныя тюрьмы-лагеря созданы въ Соловецкомъ и Суздальскомъ монастыряхъ, въ которыхъ политические заключенные безъ приговора и безъ ссыпки «злѣополитическимъ» терроромъ.

Отмѣщается расширение католичества въ Кіевѣ и уѣздахъ Кіевщины. Въ Одессѣ агитацию въ пользу униѣа вѣтъ іезуитъ Ашленбергъ. Августовская волна забастовокъ, такъ напугавшая коммунистовъ, и застаетъ г. Далинъ думать, что на это разъ можно серьезно говорить о «кризисѣ большевизма».

Теперь о «грѣхахъ эмиграціи». Она, въ первыхъ, укрѣпила власть большевиковъ, посыпивъ въ крестьянъ страхъ, что ихъ побѣда грозитъ отнятіемъ у крестьянъ земли. Во-вторыхъ, потерпѣвъ пораженіе, она занялась дешевой и никчимъ «имигрантской политикой», сводящейся къ гонкамъ большевиковъ и мечтаниемъ, что кто-то ихъ своргнетъ и на ихъ мѣсто посадитъ другую хорошую власть. Въ эмигрантской литературѣ царитъ злобность, но видно стремленіе завязать прочныя связи съ Россіей, найти себѣ тамъ опору, памѣтить тѣхъ словъ, интересы которыхъ они хотѣли бы представлять.

Пока дѣло шло о теоріи, г. Далинъ не-дурно расписывалъ «грѣхи эмиграціи». Но только отъ теоріи онъ перешелъ къ «практикѣ», поспышился совсѣмъ другіи поты. Главными «грѣхами эмиграціи» тутъ оказались... просто эмиграция противъ признания иностранными державами и союзомъ правительства и въ открытое единицами покушеніемъ власти. Проф. Н. С. Тимашевъ, не оспаривая, что защита права въ син. Россіи чрезвычайно ненадежна, указывалъ все-таки, что «Нѣтъ въ син. Россіи, нѣтъ въ большомъ имѣніи съ лѣсопильнымъ заводомъ». Въ син. Тимашевъ, не оспаривая, что защита права въ син. Россіи чрезвычайно ненадежна, указывалъ все-таки, что «Нѣтъ въ син. Россіи, нѣтъ въ большомъ имѣніи съ лѣсопильнымъ заводомъ». Въ син. Тимашевъ, не оспаривая, что защита права въ син. Россіи чрезвычайно ненадежна, указывалъ все-таки, что «Нѣтъ въ син. Россіи, нѣтъ въ большомъ имѣніи съ лѣсопильнымъ заводомъ». Въ син. Тимашевъ, не оспаривая, что защита права въ син. Россіи чрезвычайно ненадежна, указывалъ все-таки, что «Нѣтъ въ син. Россіи, нѣтъ въ большомъ имѣніи съ лѣсопильнымъ заводомъ».

Въ время преніи Д. Д. Гриммъ указалъ, что по существу вопроса въ син. Россіи и послѣ Нѣпа нельзѧ говорить о «правѣ собственности». По прежнему есть только «прекрасное владѣніе», не пользующееся достаточной правовой защитой и открытое единицами покушеніемъ власти. Проф. Н. С. Тимашевъ, не оспаривая, что защита права въ син. Россіи чрезвычайно ненадежна, указывалъ все-таки, что «Нѣтъ въ син. Россіи, нѣтъ въ большомъ имѣніи съ лѣсопильнымъ заводомъ».

Въ время преніи Д. Д. Гриммъ указалъ, что по существу вопроса въ син. Россіи и послѣ Нѣпа нельзѧ говорить о «правѣ собственности». По прежнему есть только «прекрасное владѣніе», не пользующееся достаточной правовой защитой и открытое единицами покушеніемъ власти. Проф. Н. С. Тимашевъ, не оспаривая, что защита права въ син. Россіи чрезвычайно ненадежна, указывалъ все-таки, что «Нѣтъ въ син. Россіи, нѣтъ въ большомъ имѣніи съ лѣсопильнымъ заводомъ».

Доклады начались въ субботу 22 декабря въ помещеніи Городской Палаты сообщеніемъ инж. П. Юренева изъ «Очнѣтка Праги».

Далѣкіишие доклады распределены слѣдующимъ образомъ по субботамъ: 28 декабря въ 5 час. вечера — П. П. Юреневъ «Гранитъ» (начало серии докладовъ о вѣличинѣ «Нѣпа») и К. П. Федоровъ — «Емкость рынка Россіи», 5 января 1924 г. — В. К. Гортинский: «Сельскохозяйственный промыселъ въ Россіи». 12 января — В. Ф. Малининъ: «Текстильная промышленность и С. А. Конради: «Кожевенная, химическая и др. промышленность». 19 января А. И. Фенинъ: «Горное дѣло и металлургия», и 26 января П. П. Юреневъ: «Заключеніе о Нѣпѣ».

Слабость первовъ, неврастенико-извѣсившіе HOMBRIN. Д-ръ Люша Johimbin-Toothcathin-Hombrin-Nyrophysit. Для мужчинъ женщины курсъ лѣченія въ настоящее время 25 зол. мар.

Humboldt-Apotheke, Berlin-Potsdamerstr. 28. Lützow 1647.

Въ отвѣтномъ срѣмъ словъ г. Далинъ заявилъ, что нѣтъ его не уѣждать эмиграцію, а вербовать среди студентовъ членовъ своей партіи. А. И.

Въ Берлинъ.

Хроника.

Въ ночь на Рождество воры забрались въ типографию железнъыхъ дорогъ, печатали золотыя марки, выпускаемые управлениемъ железнъыхъ дорогъ. Всю удалось похитить 120,400 зол. марокъ, предназначавшихъ изъ уничтожения. Кражи были открыты только на второй день праздника. Помимо удалось арестовать трехъ работниковъ, которые напали на сторожа, прорвались въ типографию. Ими похищено 100 кредитныхъ билетовъ по 20 биллонамъ и 2000 билетовъ по 200 миллиардовъ. Наконецъ шайки бѣжали съ похищенными сънами.

Изъ Рисенбергта сообщаютъ, что изъ въ рождественскую ночь свирепствовала сильная сѣжая метель. Въ избранныхъ местахъ выпало снѣгъ въ метръ въшиной. Прекратившее сообщение даже до линий. Погода ходить съ часовыми позднями и крайне неправильно. На трекогой электрической дороге между Рисенбергомъ и Грайцталемъ метель погнала провода. На перегонахъ Шреффербру — Грайцтал и Мерцдорфъ — Линичъ обещаніе прекращено. Однимъ пойдти еще можно въ сѣгу. Въ настоящее время стихія. Курорты сильно переполнены.

Въ первый день праздника, разомъ съ уходомъ Ораненбурга пасажирскаго поезда № 205, шедшаго изъ Берлина, начались въ стояніи тамъ пойдти природного сообщенія. Изъ железнодорожныхъ служащихъ убить одинъ и ранено четверо. Въ разбитомъ почтовомъ вагонѣ горела вся почта. Перегонъ между Берлиномъ и Ораненбургомъ на 6 часовъ былъ закрытъ для всякаго сообщенія.

Въ отвѣтъ на призывъ международнаго Краснаго Креста въ Женевѣ о помощи германскимъ дѣтямъ, а также германскимъ ремесленникамъ и представителямъ свободныхъ профессій — британский Красный Крестъ заявилъ, что онъ не можетъ оказать эту помощь въ виду тяжелаго экономического положенія Англии.

Въ возрастѣ «Фильмъ-Экспресс» 40 лѣтъ, хорошо известный публикѣ под псевдонимомъ Марино, разбился во время исполненія имъ своего номера. Гене забрался на высокій шестъ, установленный въ оркестрѣ, и на верхушку его стала паукова. Въ этотъ моментъ онъ погибъ наяву и упалъ внизъ. Доставленный больницу Гене скончался. Послѣднее время Гене долго не имѣлъ мѣста и не репировалось, чѣмъ и объясняется нечастный случай. 10 лѣтъ тому назадъ такимъ же образомъ погибъ его единственный сынъ.

«The Russian Club» организовалъ помѣщеніе клуба на второй день праздника раздачу подарковъ, съѣстныхъ пріпасовъ и одежды для 1000 бѣдныхъ детей Берлина. Раздача сопровождалась дѣтскимъ праздникомъ. Бургомистръ Берлина Шольцъ выразилъ дамамъ клуба свою сердечную пріязнь.

Въ субботу 29-го декабря въ помѣщеніи Общественного Собрания Союза русскихъ Евреевъ въ Германи (Ложенштадт, Клейстпраттсе 10) проф. Ильинъ прочтетъ докладъ на тему: «Пророкъ Еремія». Начало доклада въ 8 ч. веч.

Въ воскресенье 30-го декабря въ 8 ч. вечера въ Гутманъ-залѣ по Блюловштрассе № 104 (возле Нойлендерфліца) состоялся лекція Ильи Эренбурга «Шляхъ оператора» на тему «О современной Европѣ». И. Эренбургъ уѣзжаетъ въ началѣ января въ Россию, где повторить эту лекцію въ Москвѣ, Петербургѣ, Харьковѣ и др. городахъ. Билеты можно получить въ магазинѣ «Москва» (Неттельштадт, 15) въ Книжномъ салонѣ (Мартинъ-Люттерштрассе) и въ книгоиздательствѣ «Гейльонъ», Бамбергерштрассе 7).

Вниманію лицъ, печатающихъ въ „РУЛЬ“ объявленія.

Извѣненіе цѣнъ объявлений всегда указывается въ заголовкахъ газетъ. Особыхъ уѣздомъ даже постороннимъ объявленіямъ не дѣлятся.

Въ пятницу, 21-го декабря, состоялось первое засѣданіе академического хозяйственного представительства объединенного русского эмигрантского студенчества въ Германии (Wirtschaftsausschuss der russ. Studentenschaft in Deutschland). Присутствовали представители сельскохозяйственной лѣсной академии, берлинского университета, союза русскихъ студентовъ, академическая объединенія русскихъ студентовъ эмигрантовъ и русского национального студенческаго союза. Собрание постановило въ виду отсутствия представителей отъ коммерческой академии и высшаго техническаго училища, где выборы въ школьные комитеты еще не состоялись, считать составъ представительства временнымъ. Представитель быть избранъ предс. русского национального студенческаго союза Г. Тиволовичъ и секретаремъ представитель сельскохозяйственной академии Майеръ.

Театръ и музыка.

Л. В. Собиновъ.

Леонидъ Виталиевичъ Собиновъ пріѣзжалъ въ Берлинъ въ годы своего двадцатипятилетнаго почетнаго служенія славному русскому искусству. За эти двадцать пять летъ выдающійся артистъ создалъ рядъ изысканныхъ высоко художественныхъ образовъ, въ созданіи которыхъ соперничалъ между собою чарующія голосомъ средства и неординарное мастерство



тѣхъ съ яркими драматическими талантами. Слово соперничество, выражаемъ, здесь не въ мѣстѣ, ибо всѣ эти качества не соперничали, а сочетались въ такую пѣщнитательную гармонію, дѣланіятворимъ образъ такимъ и убѣдительнымъ, что трудно было уже представить себѣ Ленскаго не похожимъ, а говорящимъ. И не только Ленскаго Собинова рисовался восхищеннымъ слушателямъ воплощениемъ рыцарского благородства, но самуэлъ загородную итальянскую орнѣ умѣлъ преподнести съ увлекательной наизнѣкѣ простотой, заставляющей сердце чутко трепетать. Заслуга Собинова далеко не истерируется тѣмъ, что онъ доставлялъ слушателямъ незабываемое эстетическое наслажденіе, воспоминаніе о которомъ согрѣваетъ душу. Онъ имѣлъ огромное влияніе на русскую оперную сцену вообще въ смыслѣ разрушенія оперной пьесы и установления естественно-музыкальной интерпретаціи. Можно безъ всякой налагажки сказать, что послѣ появленія Собинова не было ни одного тенора, для котораго она не служила бы образцомъ, который не старался бы подражать и слѣдовать по пути, который его художественное творчество такъ ослѣпительно освѣтило.

Сегодня, какъ рождественский подарокъ, го голосъ, зазвучитъ въ берлинской филармонии, властно разбудить самыя отрадныя воспоминанія и заставить гордиться лучшими достиженіями русского искусства. I. G.

— Рѣзкое вадорожданіе жизни, тяжело отозвавшееся на положеніи русскихъ бѣженцевъ вообще, особенно сильно отрази-

лось на дѣтяхъ и на нетрудоспособныхъ старикахъ и инвалидахъ, привозимыхъ изъ общежитій Земского-городского комитета. Расходы на продовольствие, теплое и освѣщеніе бараковъ давно уже стали неописуемы, и потому обитатели общежитій вынуждены жить въ темнѣхъ, холодныхъ баракахъ, ограничивая свое питаніе тѣмъ минимумомъ, который безусловно необходимъ, чтобы не умереть съ голоду. Трагическое положеніе дѣтскихъ интернатовъ, — въ частности, при училищѣ Св. Георгія, — достаточно извѣстно: интернаты стоятъ передъ непосредственной угрозой полного закрытия, а многіе дѣти — передъ опасностью оказаться на улицѣ.

Для привлечения новыхъ средствъ на удовлетвореніе хотѣбы самыя неотложныя нужды, — даыть такимъ образомъ предполагать надвигающуюся катастрофу, — по инициативѣ Г. К.-то устраивается закрытый вечеръ, чистый доходъ съ котораго поступить на помощь дѣткамъ и бѣженцамъ въ лагорихъ. Организація вечера любезно приглашена изъ Н. Г. Фальц-Фейнъ. Вечеръ состоится въ пятницу 28-го декабря, въ отелѣ Эспланадъ.

*

— Въ четвергъ 27 декабря состоялся въ большомъ залѣ Филармонии второй концертъ Брукнеровскаго союза подъ управлениемъ Феликса Гатса и при участіи г. Яндловскаго.

*

— Въ четвергъ 27-го дн. въ Обществѣ Собр. Союза русскихъ евреевъ, Kleiststr. 10, состоялся семейный вечеръ съ танцами. Начало въ 9 час.

*

■ Русский режиссеръ Г. Азагаровъ, работавшій за посыпавшее время въ Мюнхенской ателеѣ Еремова, приглашенъ въ настоящее время Мюнхенской кинофабрикой «Емелья» для постановки трагикомедіи по его же сценарию «Любите жизнь!». Въ картинѣ принимаютъ участіе В. Гайдаровъ, симпатичный въ картинахъ «Падение Трои» въ роли Париса, О. Гзовская, Елена Маковская и др. Кроме того въ картинѣ принимаютъ участіе также изѣкомъально видныхъ боксеровъ и др. спортсменовъ. Въ настоящее время въ кино-городѣ «Емелья» построены фойе, здѣни и декорации для новой картины. Съемки уже начались.

Юбилей В. А. Рышкова.

Въ Парижѣ въ залѣ Французскихъ Инженеровъ, 16-го декабря состоялся вечеръ драматурга В. А. Рышкова, котораго чествовали по случаю исполнившаго 35-ти лѣтія его литературной дѣятельности. А. И. Купринъ сказалъ вступительное слово, заглядывая играть въ своей пьесѣ «Желанный и Нежданный», а во второмъ отдѣленіи — прочелъ свою пьеску «Отецъ простъ». После этого членъ В. А. Рышкова былъ поднесенъ адресъ отъ русскихъ авторовъ, находящихся въ Парижѣ и передано письмо отъ Е. Н. Рощиной-Исаировой. И адресъ и письмо прочитаны А. Муравьевымъ-Сиринскимъ и горячо приветствованы присутствовавшими. Письмо г-жи Рощиной-Исаировой, чрезвычайно покренѣ и трогательное, произвѣло сильное впечатлѣніе. Юбилей закончился концертомъ при участіи г-жи Савиной-Айзайт (арфа), Азровой (арпінъ и романсы), В. Кошубы (танцы) и г. А. Черепинъ, исполнившаго на роялѣ свою пріязненіе. Среди публики много литераторовъ.

Русское искусство въ Варшавѣ.

Извѣстный художникъ и архитекторъ проф. С. Новаковскій прочтетъ на дняхъ въ Варшавѣ лекцію объ архитектурныхъ красотахъ Москвы. Эта лекція является второй изъ лекцій специального цикла «красивѣйшіе славянскіе города», организованаго славянскими обществами искусствъ и культуры въ Варшавѣ. Первая лекція была посвящена архитектурнымъ красотамъ Кракова. Печать отмѣтилась, что загадочнаго общества во времена лекціи проф. Новаковскаго было переполнено, до краевъ, и что лекторъ сумѣлъ образно и искренно передать слушателямъ свой воссторгъ передъ архитектурными памятниками русской столицы.

Въ варшавскомъ оперномъ театре съ громадными уѣздами прошелъ балетно-симфонический вечеръ, посвященный произведениямъ Бородина и Римского-Корсакова. Газеты даютъ восторженные отзывы.

Въ программахъ участвуютъ лучшіе артисты симфонической музыки:

- Р. Нитинъ
- П. Козловская
- М. П. Комарова
- О. Рындина
- Таня Яблоновская
- А. Яблоновскій

(Списокъ многихъ видныхъ участвующихъ будетъ опубликованъ дополнительно).

Радъ экспонировать въ Новогодній сюрпризъ!

Специально для этой «вѣстрѣ» № 1 Поринъ привозитъ исполнительницу цыганскій и русскихъ песенъ МАРИЯ ПЕТРОВНА КОМАРОВА.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРУДА.

Списокъ лицъ, ищущихъ труда черезъ Общество Помощи Русскимъ Гражданамъ.

- Э. В. Константъ — фельшершица, сестра милосердія, знаетъ иѣм., франц., ищетъ мѣсто по специальности, ухаж. за больн., (Гел. Нойлендерфѣльдъ № 31-90.)
- Э. А. Шапиро — окон., высшее обр., юридич. факульт., знаетъ стенографію, иѣм., ищетъ мѣсто, занять.
- А. Алексѣевъ — портной, принимаетъ работы на дѣмъ, готовъ работать въ мастерской.
- А. М. Ивановъ — 26 л., студентъ Петроград. Политехн., знаетъ хорошо иѣмец., франц., яз., ищетъ подходящ. занятій.
- Б. Прехнеръ — пишетъ портн. работы, пальто, пальто, жилетъ, знаетъ приходящій.
- М. Н. Болѣ — ищетъ службу по хозяйству, кѣ однок., приход.
- П. Эйзенбергъ — ищетъ мѣсто по хозяйству.
- В. И. Левицкій — студентъ-медикъ, ищетъ уроковъ по зоологии предм. гимназ., курса, знаетъ хорошо иѣмец., яз., по уходу за болѣмы, гомеопат.
- А. В. Шумская — ищетъ иѣмец., арил. яз., ищетъ уроковъ кѣ дѣтамъ.
- Л. Фрейбергъ — ищетъ мѣсто въ конторѣ, знаетъ иѣмец., франц., яз., стено-графію, пиш. на машинѣ.
- Г-жа Крингеръ — знаетъ хорошо конторское дѣло, иѣмец., франц., англ. яз., ищетъ подѣлки, службы.
- А. В. Давыдовъ — умѣеть вышивать, ищетъ пальто и бѣлье, знаетъ иѣмец., франц., яз., ищетъ подходящ. работы, службы, воспитательн. кѣ дѣтамъ или преподав. русск. яз.
- Л. И. Давыдовъ — знаетъ хорошо франц., иѣмец., яз., ищетъ подход. зан. или уроковъ русск. яз. съ дѣтьми.
- Е. М. Богунъ — электротехникъ, ищетъ работы по спец.
- Э. Я. Цыплерь — 21 л., студентъ, медик., работала на фабрикѣ мужск. бѣлья, ищетъ подход. занятій или ремесло.
- Н. В. Кистеръ — ищетъ мѣсто по хозяйству, знаетъ хорошо кулинар. дѣло.
- С. Н. Филипповъ — знаетъ счетоводство, иѣмец., франц., яз., ищетъ подѣлъ, зан., или пропоз. по предмет. сред. уч. зав.
- М. Н. Клейнъ — оконч. гимназію; ищетъ мѣсто кѣ дѣтамъ, или по хозяйству.
- Г. А. Вергентрюйтъ — оконч. гимназ., ищетъ мѣсто кѣ дѣтамъ, или по хозяйству, знаетъ хорошо хукин.
- М. Антоновская — 62 л., ищетъ мѣсто по хозяйству, чинить, шить, ухаживать за больной, умѣеть готовить (русск. столя).
- Е. Н. Приовичъ — ищетъ мѣсто портнихи, или по хозяйству, знаетъ русск. кухню; знаетъ стено-графію, иѣмец. машинку.
- П. М. Константиновъ — студентъ, художникъ, ищетъ мѣсто по художественной части или въ конторѣ, или по преподаванию.
- А. Монковъ — студентъ, художникъ, ищетъ мѣсто по художественной части или по преподаванию.
- Горбатюкъ — студентъ, художникъ, ищетъ мѣсто по художественной части или по преподаванию.
- Внешніе, благоволящіе, воспользоваться настоющими предложеніями, просять обратиться въ канцелярію Общества: Щаготбургъ, Wielandstr. 11, или по телефону: Steinplatz 31-18.

Vorstand: Rud. G. m. b. H. Berlin. Verantwortlich für Redaktion: Dr. N. Raditsch. Berlin SW 83. Für Auslieferung: Alfred Dölling. Berlin SO 33. Druck: Viertrieb u. Anlieferung: A. Aschau & Ullstein A. G. Berlin SW 68.

МИКРОСКОПЫ

Медицинскіе инструменты. Фармацевтическіе спѣcialности. Ищутъ представителей для востока.

Berwatos A. G., Berlin W, Pragerstr. 1

Спортивныи шубы и полуушубы

готоны и на заказъ отъ 40 долларовъ.

MASS - SALON W. RUE EWEY, Kanistrasse Nr. 3, erste Etage, am Zoo.

Съѣздъ по 20 мар. съ персона.

Число мѣстъ въ залѣ ограничено.

Съѣздъ по 20 мар. въ вечеръ.

Запись на столы принимается въ редакціи газеты

«Руль» въ ресторанѣ Оливье (Моттштадтсе 15).

Встрѣча Нового Года у журналистовъ
Ресторанъ „ОЛИВЬЕ“
Союзъ русскихъ журналистовъ въ Германи устраиваетъ 31 декабря и. ст. во всѣхъ залахъ ресторана „ОЛИВЬЕ“

ВСТРѢЧУ НОВАГО ГОДА

1923

1924

Грандозный русский холодный буфетъ
31 декабря 1923 г.

Устраиваемая международной артистической Ложей. Исключительная программа и танцы до утра! Все ново! Интересно! Весело! Уютные уголки с шампанским, бары, турецкая палата!

Число столиков ограничено. Предварительная продажа в бюро Tauentzien-Variéte, Nürnbergerstr. 56 ежедневно от 11 ч. у. до 4 ч. дня

"GOMO" G.m.b.H.

Ежедневно:

Основные обеды от 150 до 4 для
исполнителей музыки на концертах
в старой Москве.

5-ти ЧАС. ЧАЙ
съ артистическими выступлениями
входъ бесплатны!

6-8 часовъ вечера
БОЛЬШАЯ ПРОГРАММА
съ первоклассными артистами.

Дирекция А. О СМИРНОВЪ

»ФЛАМЕТА«

Kurfürstendamm 119-120

у моста Halensee



Въ субботу 29 декабря открытие русского театра - кабаре

„ПЕЛЬ-МЕЛЬ“

ПРАВДИЧНАЯ ПРОГРАММА:

1. Въ старой Испании — гротеск.
2. ВЪ ПОХО — имитат. женскихъ танцевъ.
3. Украинский ансамбль съ пениемъ и танцами.
4. М. Лодунъ исп. цыганск. ром.
5. О. Сулейманова — харак. танцы.

Конферансе Герарда Колльса. Въ другомъ номерѣ —

танцы — Наполеонъ Береговскаго-Гутинъ.

Образцовая кухня и буфетъ.

Цены умеренные.

Начало въ 8 час. вечера

Въ верхнемъ большомъ залѣ

29 декабря

Грандозный Рождественский вечеръ-елина

Наполеонъ ФАНОНИ

Вино не обязательноВ

Внимание! Вновь открыто!

Харьковская фирма

мѣховыхъ товаровъ ШАВЕЦЪ

открытыя здесь

Лучшие товары. Большой выборъ готовыхъ и на
заказъ. Купите и подарите шубы и пальто,
также изъ большого выбора кардигановъ, пальто,
высокихъ и прысн. чернобурыя, бѣлыя "голубыя"
и разныи мѣховой товаръ для отѣлій.

Товаръ отпускается по оптовой ценѣ.

Rosenthaler Strasse 33, I Treppen

Tel. Norden 100-52

Опытная салона

(нѣмка) пш. службу

заѣтъ или по

хоз. Сп. къ Гель-
штадту по телефону:
Ehrlingau 816.

Отечественное
мѣсто въ семье
и въ контру по
имени 21-го марта
Изучшій по-
броясѣстѣн и раз-
носторонне образо-
ваніе. Подсобрѣніе
адр. U. W. 10791.
Ullstein, Kochstr.

Владимиръ Маршакъ
(изъ фирмъ Julius Meyer & Co.)
Жемчуга, бриллианты,
цвѣтные камни
Покупка + Продажа
Behrenstrasse 50-52
Ecke Friedrichstr. Tel. Zentrum 124-75, 4126.

Прощай пользоваться лифтомъ.

Чай на 50% дешевле
Котики, кошки, добрые сельские
спортсмены. Бычий мясо. винъ
Weisswein, Weißbier. 9. (Wittenbergplatz)

Долой обувь съ про-
бочными недостатками

Уроки ногъ ногамъ / Эластич-
ность, легкость / На скользъ имеется
всѣхъ рода обувь / Присыпка белла

„EXTENSION“
Frankfurt a. M.-Kochstrasse № 578

Приятный поваренный
Илья Петровичъ Иракко

Пріемъ отъ 12-12 и отъ 3-5 ч.

17, rue de Grande Batellerie, Paris (9)

Tel. Bergere 43-13

Ходъ въ простр. посолъ и консулъ. Адм.
бракор., лавъ. Покупка, продажа, изъ
Украины и Германии. Книги о бояхъ,
стражахъ и т. д.

Открытъ по вторникамъ, средамъ, пят-
ницамъ и субботамъ отъ 10-8 ч. веч.

Orient-Alliance Böllwitzstrasse 10.

Автомобили. Курсы

Ing. Wohlbrück
Schwarzwaldstrasse 92

6x. Scoulor. сало.
Tel. Pfalzburg 76-77
голос. по русски.

Петроградскій Поваренный
Илья Петровичъ Иракко

Пріемъ отъ 12-12 и отъ 3-5 ч.

17, rue de Grande Batellerie, Paris (9)

Tel. Bergere 43-13

Ходъ въ простр. посолъ и консулъ. Адм.
бракор., лавъ. Покупка, продажа, изъ
Украины и Германии. Книги о бояхъ,
стражахъ и т. д.

Открытъ въ Берлинѣ въ

Landsbergerstrasse 12, Telph. Nollendorf 54-86

Пріемъ сотрудниковъ
отъ 10-12 и отъ 4-5 ч.

Бюро петроградск.
Приятный поваренный

Г. Е. Левинскаго

(пріемъ отъ 11-5 ч.)

Berlin, Friedrichstrasse 168

Телеф. Merkur 76-58. Пріессы во
всѣхъ странахъ. Банкноты, финанс.

Слѣдствія и пр. Административн. и бракор. юри-

домств. Договоры. Консультанты и за-
ключенія на всѣхъ европейскихъ языкѣ.

Приятный Поваръ
М. Я. РОЗЕНТАЛЬ

переѣхалъ на Brandenburgstrasse 10

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
М. Я. РОЗЕНТАЛЬ

переѣхалъ на Brandenburgstrasse 10

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.

Приятный Поваръ
В. В. Орловскій

Брандерзводный дѣлъ

русскихъ границъ

Исходат. докум. на Standesamtъ

Münchenerstr. 37 IV. am Bayerisch. Platz

Время ежедневно отъ 5½-6½ ч. веч.